

DUYAR

SPRİNKLER MONTAJ KILAVUZU



TS EN 12259-1 + A1



APPROVED



TR.1604.B.01.343



9001



1922

DUYAR

SPRİNKLER

ÖNEMLİ BİLGİLER

1. Kılavuzun tamamını okumadan kesinlikle montaja başlamayınız.
2. Sprinkleri orijinal paketlerinde taşıyınız ve muhafaza ediniz (depolayınız). Sprinkleri kuru, serin ve kapalı ortamda muhafaza ediniz. Sprinkleri kova veya torba içerisine aktarmayınız, çünkü hasar meydana gelebilir.
3. Sprinkleri sıcak boru hatlarına yakın montaj etmeyiniz. Sprinkler boruları, sıcak su boruları ile birleştirmeyiniz. Müsaade edilen maksimum çalışma sıcaklığı aralığındaki sıcaklıkların üzerinde montaj yapmayınız.
4. Gözle görülebilir bir zarar olmasa bile düşürülmüş veya çarpmış, zarar görmüş sprinkleri montaj etmeyiniz. Cam tüpünde çatlak veya sıvı kaybı olan sprinkleri asla montaj etmeyiniz. Zarar görmüş veya korozyon belirtileri olan sprinkleri iade ediniz veya değiştiriniz.
5. Montajdan önce sprinklerin uygun model, orifis (k faktörü) değeri ve sıcaklık değerine sahip olduğunu deflektör üzerinden kontrol ediniz.
6. Islak borulu sprinkler sistemlerini donmaya karşı koruyunuz.
7. Olası zararlara karşı, boru ve fittings montajını yaptıktan sonra sprinkler montajını yapınız.
8. Sprinkler sistemini devreye almadan önce borulama tesisatını yıkayarak (flushing), sistemin istenmeyen malzemelerden (cüruf vb) arındırılmasını sağlayınız.
9. Sprinkler başlığını kesinlikle boyamayınız, herhangi bir malzeme ile kaplamayınız.
10. Bir ısı kaynağı ile sprinkleri test etmeyiniz. Isı kaynağı ile test esnasında cam tüp yayıflayabilir veya kırılıp zarar görebilir.
11. Sabunlu, deterjanlı, amonyaklı su veya diğer kimyasal malzemelerle sprinkleri temizlemeyiniz.
12. Daha öncesinde kullanılmış sprinklerin montajını yapmayınız. Sprinkler değiştirilecekse yeni sprinkleri aynı tip, model, orifis (k faktörü), sıcaklık değerinde ve tepkime değerinde seçiniz.
13. Sprinklerin üzerine herhangi bir cisim asmayınız veya koymayınız. Çünkü bu durum, sprinklerin atış alanı ve mesafesini olumsuz etkileyecektir.
14. Sprinkler kullanıcısı, gerekli çalışma şartlarını sağlamak; test, denetleme ve periyodik bakımlarını başta NFPA25 olmak üzere uluslararası geçerliliği olan standartlara göre yapmak ile sorumludur.

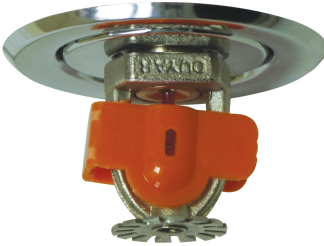
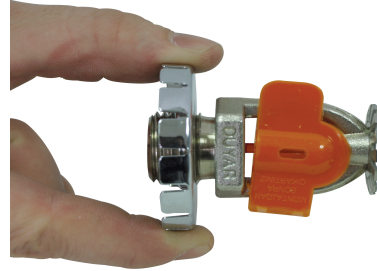


DiKKAT!

- ❖ Sprinkler cam tüp koruyucu plastikleri ile birlikte sevk edilir, bu koruyucu plastikler; taşıma ve montaj esnasındaki olası zararlara karşı sprinkler cam tüpünü korur.
- ❖ Koruyucu plastikler, sprinkler montajı yapıldıktan sonra, sistem devreye alınmadan önce mutlaka sökülmelidir.
- ❖ Sprinkler montajı üreticinin tavsiye ettiği özel sprinkler anahtarı ile yapılmalıdır.

MONTAJ

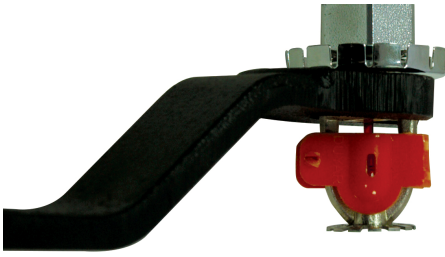
1. Montajdan önce sprinkler herhangi bir fiziksel zarar görüp görmediğini kontrol ediniz. Düşmüş veya zarar görmüş sprinkler montaj etmeyiniz.
2. Yarı gömme ürünler için (Pendent ve Sidewall), sprinkler rozet i  parçasını sprinklerle beraber boruya montajını yaptıktan sonra rozet dış parçasını takınız



3. Her bir sprinkler için dişli kısma yeterli miktarda teflon bant veya sızdırmazlık sağlayan özel sıvı conta ile boruya montajını sağlayınız.

4. Amaçlanan yağmurlama türüne göre sprinkler montajını yapınız. Sprinkler dişini öncelikle el ile fittings içine tutturunuz.





5. Uygun model bir sprinkler takma anahtarı ile fittings içindeki sprinkleri sıkınız. Sprinkler takma anahtarının sprinkler sıkma bölgesinden tutturulduğuna emin olunuz. Sprinkler çerçevesinden, deflaktöründen veya cam tüpünden tutarak sıkmayınız. Sızdırmazlığı sağlayacak şekilde sıkınız.

ÖNERİLEN SIKMA TORK DEĞERLERİ

½" Sprinkler ürünü tesisata bağlarken;

- Min: 9,5 Nm

- Max: 18 Nm

tork ile montaj yapılmalıdır.

¾" Sprinkler ürünü tesisata bağlarken;

- Min: 14 Nm

- Max: 25 Nm

tork ile montaj yapılmalıdır.

Daha yüksek veya düşük torklar ile sıkılmış Sprinkler ürünleri sızdırma ve fonksiyonel hatalara neden olabilir

6. Yarı gömme sprinkler için, rozeti sprinklere merkezleyerek montajını yapınız. Tavanla aynı hizaya gelecek şekilde rozet dış parçasını takınız.



DİKKAT!

- ❖ Sızdırmazlık için kullanılan malzemelerin (teflon, sıvı conta vs.) sprinkler orifisine girmesine ve cam tüp ile temas etmesine **kesinlikle** müsaade edilmemelidir.
- ❖ Sprinkleri deflaktörden veya yan çerçevelerden **kesinlikle** sıkmayınız.
- ❖ Sprinkler montajında sızdırmazlık malzemesi olarak, keçe, tesisat keteni, kendir ve bezir yağı **kesinlikle** kullanılmamalıdır.
- ❖ **Bu talimatlara uyulmaması durumunda yağmurlama problemlerine, ciddi yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilecektir.**



SPRINKLER INSTALLATION MANUAL



TS EN 12259-1 + A1



APPROVED



TR.1604.B.01 343



9001



1922



SPRINKLER

IMPORTANT INFORMATION

1. Never start the installation without reading the whole manual.
2. Carry and store the sprinklers in their original box. Store sprinklers in dry, cool and closed environments. Do not transfer sprinklers into buckets or bags, because damage may occur.
3. Do not install sprinklers close to hot pipings. Do not combine sprinkler pipes with domestic hot water pipes. Do not install above the maximum permissible operating temperature range.
4. Do not install dropped or bumped, damaged sprinklers even if there is no visible damage. Never install sprinklers with cracks or fluid loss in their glass tube. Return or replace sprinklers that are damaged or have signs of corrosion.
5. Before installation, check that the sprinklers have the appropriate model, orifice value (K factor) and temperature value.
6. Protect wet pipe sprinkler systems against freezing.
7. To prevent possible damages, install sprinklers after installing pipes and fittings.
8. Before the installation of the sprinkler system ensure that the system is free of unwanted materials by flushing the system.
9. **Never** paint the sprinklers, do not cover them with anything.
10. Do not test the sprinklers with a heat source. During the test with heat, the glass tube may weaken or break and be damaged.
11. Do not clean sprinklers with soapy, detergent, ammonia water or other chemical materials.
12. Do not install sprinklers that were used before. If the sprinkler is to be replaced, select the new sprinkler with the same type, model, orifice, temperature and reaction value
13. Do not hang or place any objects on sprinklers. Because it negatively affects the shooting range and distance of the sprinkler.
14. Sprinkler user; to provide the necessary working conditions, it is responsible for testing, inspection and periodic maintenance according to internationally valid standards, especially NFPA25.

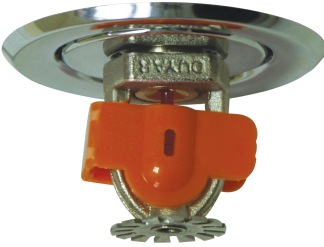
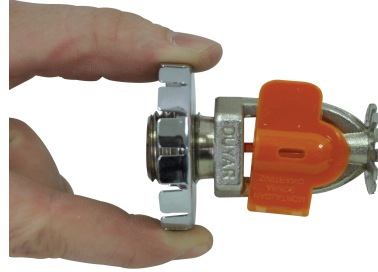


ATTENTION!

- ❖ Sprinklers are shipped with glass tube protective plastics and this protective plastic protects the sprinkler glass tube against possible damage during transport and installation.
- ❖ Protective plastics should be removed after installation and before commissioning.
- ❖ Installation should be started with the special sprinkler spanner recommended by the manufacturer.

INSTALLATION

1. Check whether the sprinklers are physically damaged before installation. Do not install any dropped or damaged sprinklers.
2. For semi built-in products (Pendent and Sidewall), after mounting the sprinkler rosette inner part with sprinkler to the pipe, attach the outer part of the rosette.

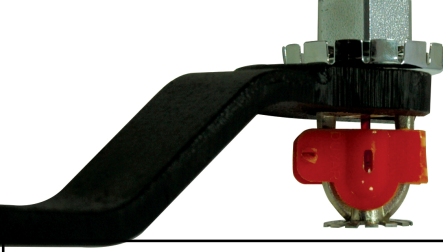


3. For each sprinkler, ensure that the thread is mounted on the pipe with a sufficient amount of Teflon tape or a special liquid sealent adhesive.

4. Install sprinklers according to the intended sprinkling type. First attach the sprinkler thread to the fittings by hand.



5. Tighten the sprinkler in the fittings with a suitable model sprinkler spanner. Make sure that the sprinkler mounting spanner is attached from the sprinkler tightening zone. Do not tighten it by holding the sprinklers frame, deflector or glass tube. Tighten it to ensure impermeability.



RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE VALUES

When connecting ½" Sprinkler product to installation;

It must be mounted with:

-Min: 9.5 Nm

-Max: 18 Nm Torque.

When connecting ¾" Sprinkler product to installation;

It must be mounted with:

-Min: 14 Nm

-Max: 25 Nm Torque.

Squeezed sprinkler samples with higher or lower torques can cause leakage errors.

6. For semi built-in sprinkler; Mount the rosette by centering the sprinkler. Fit the outer part of the rosette so that it is flush with the ceiling.



ATTENTION!

- ❖ The materials used for sealing should **never** be allowed to enter the sprinkler orifice and come into contact with the glass tube.
- ❖ **Never** tighten the sprinklers from the deflector or side frames.
- ❖ **Never** use felt, plumbing linen, hemp and linseed oil as sealing material in sprinkler installation.
- ❖ **Failure to follow these instructions can lead to sprinkling problems, serious injury, and financial damage.**